



# Aplicación de Renta de Pabellones y Áreas de Picnic

City of Allentown  
Department of Parks & Recreation  
3000 Parkway Boulevard  
Allentown, PA 18104  
610- 437-7757 Fax 610- 437-7796

Fecha de reservación - <b>-2016</b>	Tiempo de reservación: AM/PM - AM/PM	Numero de personas:	Razón para la renta:
--	---	---------------------	----------------------

### Pabellones (Por favor indique su preferencia)

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Rose Garden 1 (60 personas)  | <input type="checkbox"/> Cedar Beach Pavilion (100 personas) | <input type="checkbox"/> Canal Park (70 personas) |
| <input type="checkbox"/> Rose Garden 2 (120 personas) | <input type="checkbox"/> Buck Boyle Park (100 personas)      | <input type="checkbox"/> Keck Park (35 personas)  |
| <input type="checkbox"/> Rose Garden 3 (45 personas)  | <input type="checkbox"/> South Mountain (75 personas)        | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe (30 personas) |

### Precios para rentas de pabellones:

Organizaciones, Empresas, No residente: \$110.00      Residente: \$60.00 (necesita prueba de residencia)

**Todos los pabellones se rentan este lloviendo o este soleado. No fecha alternativa en caso de que llueva el día de su evento. Cualquier cancelación de renta de pabellones debe hacerse por escrito a esta oficina y debe ser por lo menos 7 días antes de la fecha de reservación.**

### Picnic Groves (Por favor indique su preferencia)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Jordan Park (80 personas) | <input type="checkbox"/> Union Terrace (40 personas) |
|--|--|

### Precios para rentas de Picnic Groves:

Organizaciones, Empresas, No residente: \$90.00      Residente: \$60.00 (necesita prueba de residencia)

**Los rentas se pueden reprogramar si llueve. Por favor llame a esta oficina durante horas de negocios para reprogramar. Cualquier cancelación de renta de picnic groves debe hacerse por escrito a esta oficina y debe ser por lo menos 7 días antes de la fecha de reservación.**

## POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES REGLAS Y REGULACIONES ANTES DE SOMETER SUS RESERVACIONES:

Cualquier persona puede reservar cualquier parque, refugio, área de recreaciones o campos de jugar deportes por un tiempo y fecha específica, en acordanza con los términos de esta sección.

- Cada persona debe pagar un costo de reservación el cual será establecido y publicado en acuerdo con las provisiones y regulaciones establecidas en esta Sección 121.05 del Código Administrativo. En adición un cheque reembolsable de \$100.00 de depósito es requerido para todas las reservaciones. La ciudad mantendrá el depósito de limpieza hasta que se asegure que no hayan daños a los árboles, edificios y facilidades. Si la ciudad incurre algún costo para reparar daños a la propiedad o limpieza de basura esto será descontado del depósito de limpieza.
- Nada en esta sección debe de prohibirle a cualquier grupo organizado o informal de que ocasionalmente usen las facilidades en los parques sin una reservación. Este uso no puede interferir con el uso de las facilidades por una persona que tenga una reservación.
- Cualquier persona que se le otorgue un permiso para el uso de los pabellones o áreas de picnic o cualquier lugar de recreación debe ser responsable por esas personas que usen las facilidades, deben de estar presente en la facilidad rentada el día y la hora en la cual el permiso fue otorgado y debe de preparado a enseñar.
- La reservación para el pabellón/área de picnic es solo para esa área. El resto del parque seguirá abierto para el uso del público.

### POLIZA Y PROCEDIMIENTOS SOBRE EL DEPÓSITO DE LIMPIEZA

Los grupos son responsables de una limpieza básica de los pabellones y del área al rededor del pabellón. Los Grupos deben remover todas las decoraciones, incluyendo Cintas adhesivas, collectadores de insectos, flamuelas y globos etc... y limpiar toda la basura. Una llave para el contenedor de basura se le dara a la persona responsable por el grupo. Traiga una escoba para barrer cualquier comida caiga al piso. No se pueden remover las mesas del pabellón. Si usted las mueve, debe retornarlas a su posición original. El numero de teléfono del Guardabosques de la ciudad de Allentown (localizado en el permiso) debe ser llamado a la conclusión de la renta de su pabellón para que el pueda verificar que todo este limpio. **Si no se limpia adecuadamente después de su evento dará lugar a una multa de \$ 100.00 mínimo y máximo de \$ 600.00.**

## BEBIDAS ALCOHOLICAS, SUBSTANCIAS PELIGROSAS CONTROLADAS, SOLICITACION Y JUEGOS DE AZAR

Mientras usted este en un parque publico o en área de recreación, Todas personas deben de comportarse de manera apropiada y ordenada, y en particular, ninguna persona debe:

- A. Traer bebidas alcohólicas o usar las mismas a ninguna hora sin un permiso y ninguna persona debe de estar bajo la influencia de licores intoxicantes o de sustancias peligrosas controladas en el parque o en áreas de recreación.
- B. Solicitar contribuciones para cualquier propósito, sea público o privado sin permiso.
- C. Jugar cualquier juego de azar o tener en posesión cualquier instrumento o dispositivo de jugar juegos de azar sin permiso.
- D. Jugar, comprometerse o tomar parte en ningún juego o deporte competitivo por dinero, u otras cosas de valor sin permiso por escrito.

## ES CONTRA LA LEY QUE CUALQUIER PERSONA EN UN PARQUE O AREA DE RECREACION HAGA LO SIGUIENTE:

- A. Acampar o pasar la noche en cualquier lugar, en carpas o en un vehiculo recreacional.
- B. Entre a un área destinada "cerrada al público".
- C. Implicarse en lenguaje amenazador, abusivo, insultante o indecente o implicarse en cualquier comportamiento de conducta desordenada que ponga en juego la paz publica.
- D. No poder mostrar o exhibir cualquier permiso que usted clame tener cuando lo exija cualquier persona autorizada que desee inspeccionar lo mismo con el propósito de hacer cumplir cualquier ordenanza o regla.
- E. Disturbar o interferir sin razón con cualquier persona o personas que estén ocupando cualquier área o participando en cualquier actividad bajo la autoridad de un permiso.
- F. Levantar u ocupar cualquier carpa, tienda de campaña o cualquier otra estructura en cualquier patio o área de recreación, o usar cualquier estructura para vender o regalar bebidas, comidas u otras cosas sin un permiso.
- G. El uso de sonido amplificado de cualquier clase, incluyendo pero no limitado a: disc jockey, música en vivo, radios de vehículos, o amplificadores de cualquier de cualquier tipo. Radios pequeños son permitidos.
- H. Cargar, disparar o descargar cualquier arma de fuego, rifles de aire, pistolas de aire, tiros de honda o fuegos artificiales.

## AUTORIDAD PARA CERRAR:

El director de Parks and Recreation/o persona designada puede cerrar los parques publico en la ciudad en días en la cual las condiciones del tiempo hacen que el área se ponga peligrosa o resulte en lesiones del mismo, o cuando el uso publico interfiere con algún trabajo que se este haciendo en el parque o en el interés de la seguridad publica.

## HORAS CERREDAS:

No se permiten personas durante las horas que el parque este cerrado. Los parques están cerrados desde la puesta del sol hasta la salida del sol excepto cuando haya actividades permitidas.

## PENALIDADES:

Cualquier persona que viole las provisiones de este Articulo serán multados no mas de Seiscientos Dólares (\$600.00) o encarcelado no mas de noventa (90) días o ambos. (11995 §1 2/21/73) **(ORDENANZA CODIFICADA POR LA CIUDAD 951.01-951.23)**

<b>POR FAVOR LLENE EL SIGUIENTE FORMULARIO (POR FAVOR IMPRIMA)</b>				<i>Necesita prueba de residencia</i>	
NOMBRE DEL APLICANTE		NUMERO DE TELEFONO		NUMERO DE TELEFONO CELULAR	
DIRECCION DEL APLICANTE		CIUDAD	ESTADO	CODIGO POSTAL	
CORREO ELECTRONICO					
CUANDO SON APROBADOS, LOS PABELLONES/AREAS DE PICNICS UN PERMISO DEBE SER OTORGADO AUTORIZANDO AL APLICANTE EL USO DEL PABELLON/AREA DE PICINIC. ESTO ESTA SUJETO A REVOCACION SI EL APLICANTE NO OBEDECE LAS LEYES, REGLAS Y REGULACIONES INCLUYENDO CUALQUIER CONDICION O RESTRICION IMPUESTA POR LA CIUDAD DE ALLENTOWN.					
<i>Yo certifico por este medio que las declaraciones contenidas en este documento son verdaderas y correctas al mejor de mis conocimientos y creencias. Yo entiendo que si con conocimiento hago declaraciones falsas yo estoy sujeto a cualquier penalidad que imponga la ley u ordenanza. Yo también certifico que yo he leído y he entendido las reglas y regulaciones en esta aplicación y obedeceré tales reglas y regulaciones.</i>					
FIRMA DE APLICANTE		_____		_____	
		Este formulario será devuelto si no es firmado por el aplicante		Fecha	
<b>Por favor notar: Cualquier cancelación de renta de pabellones debe hacerse por escrito a esta oficina y debe ser por lo menos 7 días antes de la fecha de reservación. Rembolso del pago es enviado por cheque en 4-6 semanas.</b>					